

|   |                    |                             |                            |                           |                       |          |                       |
|---|--------------------|-----------------------------|----------------------------|---------------------------|-----------------------|----------|-----------------------|
| Genre du véhicule   | Marque de fabrique |                             | Type                       | Modèle<br>année           | Bordereau-type<br>N°  |          |                       |
| Voiture de tourisme   | B O R G W A R D    |                             | 1 0 0                      | 1961                      | 3' 2 9 5              |          |                       |
| Caractéristiques "100" sur plaquette du constructeur, à droite en haut sur traverse, à côté du radiateur *) |                    |                             |                            |                           |                       |          |                       |
| Carburant   |                    |                             | essence                    | Nombre de cylindres 6     |                       |          |                       |
| Constructeur du châssis Carl F.W. BORGWARD GmbH., Bremen (D)  |                    |                             |                            |                           |                       |          |                       |
| N° du châssis frappé à droite s.partie sup.traverse à côté radiateur et s.plaquette constructeur            |                    |                             |                            |                           |                       |          |                       |
| N° du moteur frappé à gauche au centre s.partie sup.bloc-cylindres au-dessus pompe carburant                |                    |                             |                            |                           |                       |          |                       |
| Type du moteur 6 M - 2,3 - II - TS - en ligne, vertical, à soupapes suspendues                              |                    |                             |                            |                           |                       |          |                       |
| Position du mot. avant  |                    | Frein-moteur                |                            |                           |                       |          |                       |
| Cylindrée   | 2'240              | cm <sup>3</sup>             | Frein de remorque          |                           | Dimensions ext. en mm |          |                       |
| Temps   | 4                  | Transmission tout synchr.** |                            | Treuil/Cabest.            |                       |          |                       |
| Refroidissement   | eau                |                             | Nombre vit. avant          | 4                         | **/Crochet rem.       |          |                       |
| Entraînement  | s. roues AR        |                             | Vitesse en 1 <sup>re</sup> | 41                        | Voie avant 1'360      |          |                       |
| Nombre d'axes   | 2                  |                             | Vitesse en prise dir.      | 160                       | Voie arrière 1'370    |          |                       |
| Nombre de pneus   | 4                  |                             | Bloquage différentiel      | Diam. de braq. 10.40/9,45 |                       |          |                       |
| Frein à pied hydraulique, à expansion interne, sur toutes les 4 roues                                       |                    |                             |                            |                           |                       |          |                       |
| Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble, sur les roues arrière                                 |                    |                             |                            |                           |                       |          |                       |
| Poids   | avant              | arr.                        | total                      | Pneumat.                  | avant                 | arr.     | Dimensions int. en mm |
| A vide  | 725                | 575                         | 1'300                      | Dimension                 | 6.40-13               | 6.40-13  | Longueur              |
| Charge utile  | 120                | 230                         | 350                        | Charge pneu               | 475                   | 475      | Largeur               |
| Total   | 845                | 805                         | 1'650                      | 4 Ply                     |                       |          | Hauteur               |
| Gar. de fabr.   | 850                | 880                         | 1'730                      | Tubeless                  |                       |          | Haut. ridelles        |
| Poids max. garanti pr. train routier  |                    |                             | 2'875                      | Nombre de portes          |                       | 4        | Porte à faux arr.     |
| Direction: position   |                    |                             | à gauche                   | Marque du moteur          |                       | BORGWARD | C.V. frein 100 DIN    |
| Alésage   |                    |                             | 75                         | Course                    |                       | 84,5     | C.V. Impôts 11,41     |
| Forme de la carrosserie   |                    |                             | limousine                  |                           |                       |          |                       |
| Nombre de places: total   |                    |                             | 5                          | (avant 2 milieu arr. 3 )  |                       |          | Places debout         |
| Siège arrière   |                    |                             | Side-car                   |                           |                       |          |                       |

|                          |                               |  |
|--------------------------|-------------------------------|--|
| Phares: marque           | 2/ BOSCH GS AD asymétriques   | Indic. de direction 4/ clignoteurs avec lampe-témoin |
| Feux de croisement       | 2/ Bilux, asym. (mamelle)     | AV= à côté feux brouillard (orange)                  |
| Feux de position         | 2/ dans les phares            | AR= séparés dans ailes AR (rouge)                    |
| Phare brouillard         | 2/ sous phares, HELLA (jaune) | Essuie-glace 2/ électriques avec dispos. lavage      |
| Feux arrière             | 2/ sous phares marche arrière | Avertisseur 1/ électrique (2-tons) + optique         |
| Réfecteurs               | 2/ comb.av.feux arrière       | Rétroviseur 2/ intér.centre haut + extér.gauche      |
| Feu stop                 | 2/ au-dessus phares marche AR | Indicateur de vitesse km/h                           |
| Eclairage N° de contrôle | 2/ pr.plaque oblongue seult   | Parties dangereuses garnitures s.ailes (hauteur      |
| Phare marche arrière     | 2/ centre feux AR et stop     | ∅ 25 mm) Plexiglas, admises.                         |
| Equipement électr.       | 12 Volts                      |  |
| Mesure du bruit          | 82 - 83 bB à 5'000 t/min      |  |

Observations et exceptions

- \*) Caractéristiques: A partir du No de châssis 1'230'001  
moteur 1'270'001.
  - \*\*\*) Transmission: Le présent bordereau-type n'est pas valable pour les véhicules équipés d'une transmission automatique.
  - +) Feux de stationnement: 2/ derrière les portes arrière, AV = blanc / AR = rouge.
  - ++) Phares brouillard: Ne doivent brûler qu'avec les feux de position.
- Véhicule avec suspension à air (pneumatique). - Sur demande avec ressorts hélicoïdaux.

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, 16.11.60

La Commission d'expertise-type

|   |       |  |                           |                           |                    |                         |                        |                        |  |
|---|-------|--|---------------------------|---------------------------|--------------------|-------------------------|------------------------|------------------------|--|
| Genre du véhicule   |       | Marque de fabrique                         |                           | Type                      |                    | Modèle année            |                        | Bordereau-type N°      |  |
| Voiture de tourisme   |       | B O R G W A R D                            |                           | 1 0 0                     |                    | 1961                    |                        | 3' 2 9 5               |  |
| Caractéristiques "100" sur plaquette du constructeur, à droite en haut sur traverse, à côté du radiateur *) |       |  |                           |                           |                    |                         |                        |                        |  |
|   |       |  |                           | Carburant essence         |                    | Nombre de cylindres 6   |                        |                        |  |
| Constructeur du châssis Carl F.W. BORGWARD GmbH., Bremen (D)  |       |  |                           |                           |                    |                         |                        |                        |  |
| N° du châssis frappé à droite s. partie sup. traverse à côté radiateur et s. plaquette constructeur         |       |  |                           |                           |                    |                         |                        |                        |  |
| N° du moteur frappé à gauche au centre s. partie sup. bloc-cylindres au-dessus pompe carburant              |       |  |                           |                           |                    |                         |                        |                        |  |
| Type du moteur 6 M - 2,3 - II - TS - en ligne, vertical, à soupapes suspendues                              |       |  |                           |                           |                    |                         |                        |                        |  |
| Position du mot. avant - Frein-moteur   |       |  |                           |                           |                    |                         |                        |                        |  |
| Cylindrée 2'240 cm³ Frein de remorque   |       |  |                           |                           |                    |                         |                        | Dimensions ext. en mm. |  |
| Temps 4   |       | Transmission tout synchr.** Freuil/Cabest. |                           |                           |                    | Longueur 4'715          |                        |                        |  |
| Refroidissement eau   |       | Nombre vit. avant 4                        |                           | ** Crochet rem.           |                    | Largeur 1'738           |                        |                        |  |
| Entraînement s. roues AR  |       | Vitesse en 1 <sup>re</sup> 41              |                           | Vole avant 1'360          |                    | Hauteur 1'420           |                        |                        |  |
| Nombre d'axes 2   |       | Vitesse en prise dir. 160                  |                           | Vole arrière 1'370        |                    | Empattement 2'650       |                        |                        |  |
| Nombre de pneus 4   |       | Bloquage différentiel                      |                           | Diam. de braq. 10,40/9,45 |                    | Porte à faux arr. 1'237 |                        |                        |  |
| Frein à pied hydraulique, à expansion interne, sur toutes les 4 roues                                       |       |  |                           |                           |                    |                         |                        |                        |  |
| Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble, sur les roues arrière                                 |       |  |                           |                           |                    |                         |                        |                        |  |
| Poids   | avant | arr.                                       | total                     | Pneumat.                  | avant              | arr.                    | Dimensions int. en mm. |                        |  |
| A vide  | 725   | 575  | 1'300                     | Dimension                 | 6.40-13            | 6.40-13                 | Longueur               |                        |  |
| Charge utile  | 120   | 230  | 350                       | Charge pneu               | 475                | 475                     | Largeur                |                        |  |
| Total   | 845   | 805  | 1'650                     |                           | 4 Ply              |                         | Hauteur                |                        |  |
| Gar. de fabr.   | 850   | 880  | 1'730                     |                           | Tubeless           |                         | Haut. ridelles         |                        |  |
| Poids max. garanti pr. train routier 2'875  |       |  | Nombre de portes 4        |                           | Porte à faux arr.  |                         |                        |                        |  |
| Direction: position à gauche  |       |  | Marque du moteur BORGWARD |                           | C.V. frein 100 DIN |                         |                        |                        |  |
| Alésage 75  |       |  | Course 84,5               |                           | C.V. impôts 11,41  |                         |                        |                        |  |
| Forme de la carrosserie limousine   |       |  |                           |                           |                    |                         |                        |                        |  |
| Nombre de places: total 5   |       |  | (avant 2 milieu arr. 3)   |                           | Places debout      |                         |                        |                        |  |
| Siège arrière   |       |  | Side-car                  |                           |                    |                         |                        |                        |  |

|        |                          |                               |  |
|--------|--------------------------|-------------------------------|--|
|        | Phares: marque           | 2/ BOSCH GS AD asymétriques   | Indic. de direction 4/ clignoteurs avec lampe-témoin |
|        | Feux de croisement       | 2/ Bilux, asym. (manuelle)    | AV= à côté feux brouillard (orange)                  |
| +) ++) | Feux de position         | 2/ dans les phares            | AR= séparés dans ailes AR (rouge)                    |
|        | Phare brouillard         | 2/ sous phares, HELLA (jaune) | Essuie-glace 2/ électriques avec dispos.lavage       |
|        | Feux arrière             | 2/ sous phares marche arrière | Avertisseur 1/ électrique (2-tons) + optique         |
|        | Réflecteurs              | 2/ comb.av.feux arrière       | Rétroviseur 2/ intér.centre haut + extér.gauche      |
|        | Feu stop                 | 2/ au-dessus phares marche AR | Indicateur de vitesse km/h                           |
|        | Eclairage N° de contrôle | 2/ pr.plaque oblongue seult   | Parties dangereuses garnitures s.ailes (hauteur      |
|        | Phare marche arrière     | 2/ centre feux AR et stop     | 25 mm) Plexiglas, <u>admisses</u> .                  |
|        | Equipement électr.       | 12 Volts                      |  |
|        | Mesure du bruit          | 82 - 83 bB à 5'000 t/min      |  |

**Observations et exceptions**

- \* ) Caractéristiques: A partir du No de châssis 1'230'001  
moteur 1'270'001.
- \*\* ) Transmission: Le présent bordereau-type n'est pas valable pour les véhicules équipés d'une transmission automatique.
- + ) Feux de stationnement: 2/ derrière les portes arrière, AV = blanc / AR = rouge.
- ++ ) Phares brouillard: Ne doivent brûler qu'avec les feux de position.

Véhicule avec suspension à air (pneumatique). - Sur demande avec ressorts hélicoïdaux.

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, 16.11.60

La Commission d'expertise-type